



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 2080

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

United Nations • Nations Unies
New York, 2002

Copyright © United Nations 2002
All rights reserved
Manufactured in the United States of America

Copyright © Nations Unies 2002
tous droits réservés
Imprimé aux États-Unis d'Amérique

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered September 1999
Nos. 36109 to 36116*

No. 36109. Spain and Panama:

- Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Panama on cooperation in preventing the use and combating the illicit trafficking of narcotic drugs and psychotropic substances. Panama, 13 February 1998 3

No. 36110. Spain and Peru:

- Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Peru on cooperation in preventing drug use, promoting alternative development and combatting the illicit trafficking of narcotic drugs and psychotropic substances. Lima, 17 September 1998 19

No. 36111. Ireland and Russian Federation:

- Agreement between the Government of Ireland and the Government of the Russian Federation concerning international road transport (with protocol). Dublin, 9 December 1994 37

No. 36112. Ireland and Russian Federation:

- Agreement on the future direction of co-operation in the area of civil aviation between the Minister for transport, energy and communications of Ireland and the Minister for transport of the Russian Federation. Dublin, 9 December 1994 71

No. 36113. Ireland and United States of America:

- Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Ireland and the Government of the United States of America concerning employment of dependents of employees assigned to official duty in the territory of the other party. Washington, 17 September 1996 and 1 August 1997 83

No. 36114. United Nations and Germany:

- Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements between the United Nations and the Government of the Federal Republic of Germany regarding the Second Meeting on Water Management, under the

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, to be held in Bonn, 15 September 1999 (with annex). Geneva, 12 August 1999 and 7 September 1999	91
---	----

No. 36115. United Nations and Mexico:

Agreement between the United Nations and the Government of the United Mexican States concerning the celebration of the XXVIIIth session of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) (with annexes). Mexico City, 5 September 1999	93
--	----

No. 36116. Multilateral:

The Energy Charter Treaty (with annexes). Lisbon, 17 December 1994	95
--	----

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés septembre 1999
N^{os} 36109 à 36116*

N^o 36109. Espagne et Panama :

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République du Panama relatif à la coopération en matière de prévention de la consommation et de contrôle du trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Panama, 13 février 1998..... 3

N^o 36110. Espagne et Pérou :

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République du Pérou relatif à la coopération en matière de prévention de la consommation, de promotion du développement de substitution et de contrôle du trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Lima, 17 septembre 1998..... 19

N^o 36111. Irlande et Fédération de Russie :

Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif au transport routier international (avec protocole). Dublin, 9 décembre 1994..... 37

N^o 36112. Irlande et Fédération de Russie :

Accord relatif à la direction future de la coopération dans le domaine de l'aviation civile entre le Ministre du transport, de l'énergie et des communications de l'Irlande et le Ministre du transport de la Fédération de Russie. Dublin, 9 décembre 1994 71

N^o 36113. Irlande et États-Unis d'Amérique :

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement d'Irlande et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'emploi de personnes à la charge d'employés assignés à des missions officielles sur le territoire de l'autre partie. Washington, 17 septembre 1996 et 1 août 1997 83

N^o 36114. Organisation des Nations Unies et Allemagne :

Échange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la deuxième Réunion sur la gestion d'eau,